

FR

COMPOSANTS en LAITON et INOX Type Ac x, modèles B x, Am x, R x et Ad x.

Directive 2014/34/UE - Pour atmosphères explosives

CERTIFICAT ATEX : LCIE 07 ATEX 0013 U

CERTIFICAT INMETRO : BVC11.0666

CERTIFICAT TR CU EX : RU C-FR.BH02.B.00558/20



Déclaration de conformité

composants : -Ces composants répondent aux exigences de la directive 2014/34/UE «Directive ATEX» 0081 Ex II 2 G/D Ex d IIC Ex e II Ex tD A21
Le 20/02/20, le Responsable ATEX : UREK Josua.
Le marquage ATEX est :
Ac x Ex II 2 G/D Ex d IIC Ex e II Ex tD A21

FONCTIONS :

- Les réducteurs Rx, les amplificateurs Am x et les adaptateurs Ad x peuvent être montés dans un trou lisse en Ex e et un trou taraudé en Ex e / Ex d.
- Ils permettent de monter une entrée de câble de filetage inférieur ou supérieur.
- Les bouchons Bx permettent l'obturation d'un perçage lisse en Ex e ou taraudé non utilisé d'une enveloppe Ex d ou Ex e.
- Les composants ayant un filetage métrique ou NPT sont certifiés Ex d/e.
- Les composants ayant un filetage PG sont certifiés Ex e.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES :

- Utilisation en zones 1 & 2
Ex d : groupes II A, II B et II C - Ex e : groupe II
- Utilisation en zones 21 & 22 - Ex tD :
protection poussières conductrices et non conductrices
- Montage sur trou taraudé (≥ 8 mm de file) ou avec écrou laiton sur trou lisse en Ex e seulement.
- Gamme de température certifiée : de - 40°C à + 100°C
- Gamme de température certifiée : de - 20°C à + 200°C
(avec joint en Viton)

Étanchéité : IP 66 & IP 68 - 5 bars
Conforme aux normes :
EN 60079-0(2012) + A1(2013), EN 60079-1(2014), EN 60079-7 (2015) + A1(2018) et EN 60079-31 (2014)



Amplificateurs et adaptateurs

Erweiterungen und Übergangsstücke

Enlargers and adapters

Amplificadores e adaptadores

Переходники и адаптеры



Réducteurs

Reduktionen

Reducers

Redutores

Переходник на меньшую резьбу



Bouchons

Blindstopfen

Plugs

Tampões

Заглушки

GB



Brass and Stainless steel - Component Type Ac x, Model Bx, Am x, R x und Ad x

Directive 2014/34/UE - For potentially explosive areas

ATEX CERTIFICATE : LCIE 07 ATEX 0013 U

INMETRO CERTIFICATE : BVC11.0666

TR CU EX CERTIFICATE : RU C-FR.BH02.B.00558/20

Declaration of conformity

Components : - These accessories meet requirements of the directive 2014/34/UE «ATEX Directive» 0081 Ex II 2 G/D Ex d IIC Ex e II Ex tD A21
The 20/02/20, the ATEX Manager UREK Josua. The ATEX marking is :
AC x Ex II 2 G/D Ex d IIC Ex e II Ex tD A21

FUNCTIONS :

- Reducers Rx, Enlargers Am x and Adapters Ad x can be assembled onto a blank hole for Ex e or threaded hole for Ex e / Ex d.
- They permit to assembly a cable gland with lower or upper thread.
- Plugs are allowing obturation of blank hole for Ex e or threaded wall on Ex e or Ex d enclosure.
- The components with metric or NPT threads are Ex d/e approved.
- The components with PG threads are Ex e approved.

TECHNICALS SPECIFICATIONS :

- Zones 1 & 2
Ex d : Group II A, II B and II C - Ex e : Group II
- Zones 21 & 22 - Ex tD :
conductives and non conductives Dust protection
- Assembling with threaded hole (≥ 8 mm long) or with brass locknut in not threaded hole for Ex e only.
- Application temperature : -40°C to +100°C
- Application temperature : -20°C to +200°C (with thread O-ring in Viton).
- Protection type : IP 66 & IP 68 - 5 bar
- According to :
EN 60079-0(2012)+A1(2013), EN 60079-1(2014), EN 60079-7(2015) + A1(2018) and EN 60079-31(2014)

D



Zubehör aus Messing und Edelstahl

Typ Ac x, Model Bx, Am x, R x und Ad x

Richtlinie 2014/34/UE - Für explosionsgefährdete

ATEX ZERTIFIKAT : LCIE 07 ATEX 0013 U

INMETRO ZERTIFIKAT : BVC11.0666

TR CU EX ZERTIFIKAT: RU C-FR.BH02.B.00558/20

Komponenten-

Konformitätsbescheinigung : - Diese Zubehörteilen erfüllen die Anforderungen der Richtlinie 2014/34/UE «ATEX-Directive» 0081 Ex II 2 G/D Ex d IIC Ex e II Ex tD A21
Am 20/02/20, Der ATEX-Leiter UREK Josua Die ATEX Markierung lautet :
AC x Ex II 2 G/D Ex d IIC Ex e II Ex tD A21

FUNKTIONEN :

- Reduktionen R x, Erweiterungen Am x und Übergangsstücke Ad x können in unterschiedlichen Ex e oder Ex e / Ex d Anschlussgewinde Gehäusen montiert werden.
- Sie erlauben eine Kabelverschraubungen mit Nierungen oder Höheren Gewinde Montage.
- Die Blindstopfen B x dienen zum Verschluss von Zündschutzart "e" oder "d" Gehäusen, ohne das Einschraub-Gewinde zu verwenden in Ex e für ein glattes Bohren.
- Die Züberhöre mit metrischen oder NPT Gewinde sind Ex d/e zugelassen.
- Die Züberhöre mit PG Gewinde sind Ex e zugelassen.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN :

- Für Zonen 1 & 2 geschützt
Ex d : Gruppe II A, II B und II C - Ex e : Gruppe II
- Für Zonen 21 & 22 geschützt - Ex tD :
Leitfähig und nicht Leitfähig Staub Schutz
- Bei Durchgangsbohrung (≥ 8 mm) oder Montage in Ex e mit Messing Gegenmutter.
- Einsatz Temperatur : - 40°C bis + 100°C
- Einsatz Temperatur : - 20°C bis + 200°C (mit Gewinde-Dichtung aus Viton)
- Schutzart : IP 66 & IP 68 - 5 bar
- Gemäss Normen :
EN 60079-0(2012) + A1(2013), EN 60079-1(2014), EN 60079-7 (2015) + A1(2018) und EN 60079-31 (2014).

P

BR



Latão e Aço Inoxidável - Componente

Tipo Ac x, Modelo Bx, Am x, R x e Ad x

Norma 2014/35/UE e Portaria INMETRO 179 de 18/05/2010

Para áreas potencialmente explosivas

CERTIFICADO INMETRO : BVC11.0666

CERTIFICADO ATEX : LCIE 07 ATEX 0013 U

CERTIFICADO TR CU EX : RU C-FR.BH02.B.00558/20

Componentes - declaração de

conformidade : A certificação para este produto é o modelo com avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do processo de produção e ensaios no produto, conforme cláusula 6.1 do requisito de avaliação da conformidade, anexo à Portaria Nº 179 do INMETRO, publicada em 18 de Maio de 2010. Am Der ATEX-Leiter UREK Josua
A marcação INMETRO será :
Ex db IIC Gb IP66/68 (5bar)(somente rosca NPT ou Métrica) Ex eb IIC Gb IP66/68 (5 bar) Ex tb IIC Db IP66/68 (5 bar)

FUNÇÕES :

- Redutores Rx, Amplificadores Am x e Adaptadores Ad x podem ser montados em furos passantes para Ex e ou furos rosqueados para Ex e / Ex d. Eles permitem a montagem de um prensa cabo com menor ou maior tamanho de rosca.
- Os tampões permitem a vedação de furos com rosca em Ex e ou passantes de equipamentos Ex e ou Ex d.
- Os componentes com rosca Métrica ou NPT são aprovados em Ex d/e.
- Os componentes com rosca PG são aprovados em Ex e.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS :

- Zonas 1 e 2 Ex d: Grupo II A, II B e II C -
Ex e: Grupo II
- Zonas 21 e 22 - Ex tD :
proteção para Poeira condutivo e não-condutivo
- Montagem com furo rosqueado (≥ 8mm longo) ou contra porca metálica em furos passantes para apenas Ex e.
- Temperatura de trabalho : De -40°C a +100°C
- Temperatura de trabalho : De -20°C a +200°C (Com O-ring em Viton na rosca externa).
- Tipo de proteção : IP66 e IP68 - 5 bar
- De acordo com :
ABNT NBR IEC 60079-0:2013, ABNT NBR IEC 60079-1:2016, ABNT NBR IEC 60079-7:2018 e ABNT NBR IEC 60529:2017
ABNT NBR IEC 60079-31 : 2014

RUS



Аксессуары из латуни и

нержавеющей стали

тип Ac x, Модель Bx, Am x, R x и Ad x

Директива 2014/34/UE - Для взрывоопасных веществ

СЕРТИФИКАТ ATEX: LCIE 07 ATEX 0013 U

СЕРТИФИКАТ INMETRO: BVC11.0666

СЕРТИФИКАТ TR TC EX : RU C-FR.BH02.B.00558/20

Компоненты - Декларация

соответствия : - Данные принадлежности выполняют требования Директивы 2014/34/UE «Директивы ATEX» 0081 Ex II 2 G/D Ex d IIC Ex e II Ex tD A21
Руководитель ATEX UREK Джошуа

TR TC EX: Ex d IIC Gb U (NPT или метрическая)
Ex e II Gb U / Ex tb IIC

ФУНКЦИИ:

- Переходники R x, Дополнения Am x и Соединительные части Ad x можно устанавливать в корпусах с различной резьбой Ex e или Ex d. Они позволяют осуществить сборку кабельных вводов с нижней или верхней резьбой.
- Заглушки B x предназначены для блокировки корпусов типа взрывозащиты "e" или "d", без использования в Ex e для гладкого сверления.
- Аксессуары с метрической резьбой или резьбой NPT одобрены Ex d/e.
- Аксессуары с резьбой PG одобрены Ex e.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Для зон 1 и 2 с защитой
Ex d : Группа II A, II B и II C
Ex e : Группа II
- Для зон 21 и 22 с защитой - Ex tD :
с электропроводимостью и без электропроводимости с защитой от пыли
- При сквозном отверстии (≥ 8 мм) или сборка в Ex e с контргайкой из латуни.
- Температура при эксплуатации:
- 50°C ≤ tс ≤ + 100°C
- Температура при эксплуатации:
- 20°C ≤ tс ≤ + 200°C (с уплотнением резьбы из витона)
- Тип защиты: IP 66 & IP 68 - 5 бар
- Согласно нормам:
ГОСТ Р МЭК 60079-0:2011;
ГОСТ ИЕС 60079-1:2011;
ГОСТ Р МЭК 60079-31:2010;
ГОСТ Р МЭК 60079-7:2012



Solutions Industry & Building

Déclaration de Conformité Composants

Declaration of Conformity Components

Nous : SIB

Hereby : 25, rue Théophile SOMBORN
57220 BOULAY.

Déclarons que nos produits / Declare that our products :

Accessoires Ac x / Ac x Accessories

Type : Ac x

Type : Ac x

Modèle : Bouchons Bx ; Amplificateurs Amx ; Réducteurs Rx ; Adaptateurs Adx

Model: Plugs Bx ; Amplifiers Amx ; Reducers Rx ; Adaptators Adx

Marquage / Marking :

0081  II 2 G/D Ex d IIC Ex e II Ex tD A21 (ISO & NPT thread)

0081  II 2 G/D Ex e II Ex tD A21 (PG thread)

-40°C / +100°C (Neoprene) ; -20°C / +200°C (VITON)

sont conformes aux normes suivantes / comply the following standards :

EN 60079-0 (2012) + A11 (2013)

EN 60079-31 (2014)

EN 60079-7 (2015) + A1(2018)

EN 60079-1 (2014)

Après évaluation, la gamme de produit décrite précédemment est toujours conforme à l'état de l'art et n'est pas impactée par les modifications substantielles introduites par les nouvelles normes harmonisées listées ci-dessus.

After evaluation, the product range described above is still in line with the state of the art and is not affected by the substantial changes introduced by the new harmonized standards listed above.

sous réserve d'une utilisation conforme à sa destination et / ou d'une installation conforme aux normes en vigueur et / ou aux recommandations du constructeur.

subject to a proper use according to it (their) purpose and / or to a proper setting up (installation) in accordance with the applicable standards and / or with the producer recommendations.

L'attestation d'examen UE de type délivré par le L.C.I.E. pour ces produits porte le numéro :

The EU type examination certificate delivered by the L.C.I.E. for these products, has the number :

LCIE 07 ATEX 0013 U

Satisfont aux dispositions de la Directive du Conseil :

ATEX N°2014/34/UE

Satisfy the measures set in the Council Directive :

ATEX N°2014/34/EU

Avec les caractéristiques d'étanchéité suivantes / Following the watertightness characteristics : IP 68

La Notification d'Assurance Qualité de Production est conforme aux exigences de l'annexe IV suivant la Directive 2014/34/UE pour laquelle nous sommes notifié par l'organisme L.C.I.E. 33, avenue du Général Leclerc F-92260 FONTENAY-AUX-ROSES (0081) sous le numéro :

The Production Quality Assurance Notification complies the requirements of the annex IV following the Directive 2014/34/EU for which the notified body L.C.I.E 33, avenue du Général Leclerc F-92260 FONTENAY-AUX-ROSES (0081) notifies us by the number :

LCIE 00 ATEX Q 8004

Rédigé par :

Written by :

Mr UREK Josua

Responsable ATEX / ATEX Manager.

Le : 31/03/21

